

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 12. August 2019 über die Aktualisierung der Richtlinien für die Recherche und Prüfung im Europäischen Patentamt als PCT-Behörde (PCT-EPA-Richtlinien)

Mit Verfügung des Präsidenten des EPA vom 12. August 2019 und gemäß Artikel 10 (2) EPÜ wurden die Richtlinien für die Recherche und Prüfung im Europäischen Patentamt als PCT-Behörde ("PCT-EPA-Richtlinien") im Zuge ihrer alljährlichen Überarbeitung geändert. Die geänderten PCT-EPA-Richtlinien, die am 1. November 2019 in Kraft treten, werden als vollständige Neufassung vom November 2019 veröffentlicht und lösen die Richtlinien mit Stand November 2018 ab.

Wie die früheren Ausgaben wird auch die Neufassung der PCT-EPA-Richtlinien vom November 2019 nur elektronisch veröffentlicht und kann in allen drei Amtssprachen kostenlos auf der EPA-Website abgerufen werden: www.epo.org/law-practice/legal-texts/guidelines-pct_de.html.

Die Richtlinien können im PDF-Format – darunter als Reinschrift und in einer Fassung, in der alle Änderungen ersichtlich sind – sowie im HTML-Format abgerufen werden. Innerhalb jedes Abschnitts der HTML-Version lassen sich die Änderungen durch Anklicken des Felds "Änderungen anzeigen" (oben rechts) sichtbar machen. Eine vollständige Liste der geänderten Abschnitte mit den entsprechenden Hyperlinks ist ebenfalls verfügbar.

Um der Allgemeinheit die Änderungen so früh wie möglich bekannt zu geben, wird bereits im Oktober eine Vorabversion dieser Richtlinien in englischer Sprache auf der Website des EPA veröffentlicht.

Notice from the European Patent Office dated 12 August 2019 concerning the updating of the Guidelines for Search and Examination at the European Patent Office as PCT Authority (PCT-EPO Guidelines)

By decision of the President of the EPO dated 12 August 2019 and pursuant to Article 10(2) EPC, the Guidelines for Search and Examination at the European Patent Office as PCT Authority (PCT-EPO Guidelines) have been amended in line with the EPO's policy of updating them on an annual basis. The amended PCT-EPO Guidelines, which will enter into force on 1 November 2019, will be published as a complete November 2019 edition which will supersede the November 2018 edition.

Like the previous editions, the November 2019 edition of the PCT-EPO Guidelines will be published only in electronic form and will be available in all three official languages on the EPO website at epo.org/law-practice/legal-texts/guidelines-pct.html, where it can be downloaded free of charge.

The Guidelines are available in PDF format – including a clean copy and a version showing all modifications – and in HTML format. Within each section of the HTML version, the actual amendments can be viewed by ticking the "Show modifications" box in the top right-hand corner. A full list of the sections which have been amended, together with corresponding hyperlinks, is also available.

In order to serve the public interest in making the amendments available as soon as possible, an advance "preview" version of the PCT-EPO Guidelines in English will be published on the EPO website in October.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 12 août 2019, concernant la mise à jour des Directives relatives à la recherche et à l'examen pratiqués à l'Office européen des brevets agissant en qualité d'administration PCT (Directives PCT de l'OEB)

Par décision du Président de l'OEB en date du 12 août 2019 et conformément à l'article 10(2) CBE, les Directives relatives à la recherche et à l'examen pratiqués à l'Office européen des brevets agissant en qualité d'administration PCT (Directives PCT de l'OEB) ont été modifiées, en application de la politique de l'OEB qui prévoit leur mise à jour sur une base annuelle. La version modifiée des Directives PCT de l'OEB, qui entrera en vigueur le 1^{er} novembre 2019, sera publiée sous la forme d'une édition complète datée du mois de novembre 2019 qui remplacera l'édition de novembre 2018.

À l'instar des précédentes versions, l'édition de novembre 2019 des Directives PCT de l'OEB sera publiée uniquement au format électronique et sera accessible dans les trois langues officielles de l'OEB sur le site Internet de l'OEB (à l'adresse suivante : epo.org/law-practice/legal-texts/guidelines-pct_fr.html), où elle pourra être téléchargée gratuitement.

Les Directives sont disponibles au format PDF, dans une version au propre et une version faisant apparaître toutes les modifications, ainsi qu'au format HTML. Dans chaque section de la version HTML, il est possible de visionner les modifications en cochant la case "Montrer les modifications" en haut à droite de l'écran. Une liste complète des sections ayant fait l'objet de modifications, avec les hyperliens correspondants, est également disponible.

La version anglaise des Directives PCT de l'OEB sera prépubliée sur le site Internet de l'OEB en octobre, afin que les changements soient accessibles au public dans les meilleurs délais.

Änderungen wurden in allen Teilen der PCT-EPA-Richtlinien vorgenommen. Insbesondere wurde Teil A erweitert, der nunmehr ein Kapitel in Bezug auf die Einreichung von internationalen Anmeldungen und die Eingangsprüfung (Kapitel II) sowie ein Kapitel in Bezug auf Zeichnungen (Kapitel V) umfasst. Andere Änderungen zielen darauf ab, die Vorläuferfassung weiter zu verbessern oder zu aktualisieren, etwa um dem Inkrafttreten der überarbeiteten Regel 69.1 a) PCT zum 1. Juli 2019 Rechnung zu tragen. Darüber hinaus sind in die neue Fassung der PCT-EPA-Richtlinien auch Bemerkungen und Anregungen von Nutzern eingegangen.

Der Inhalt der PCT-EPA-Richtlinien wird auch in der nächsten Ausgabe noch erweitert.

Amendments have been made to all parts of the PCT-EPO Guidelines. The major change is the expansion of Part A, which now includes a chapter dedicated to filing international applications and formal examination upon filing (Chapter II) and a chapter dedicated to drawings (Chapter V). Other amendments aim at further improving the text of the previous edition or at updating it, for instance those introduced to accommodate the entry into force of revised Rule 69.1(a) PCT as from 1 July 2019. The new edition of the PCT-EPO Guidelines also reflects proposals and comments received from users.

The content of the PCT-EPO Guidelines will continue to be expanded in the next edition.

Des modifications ont été apportées à toutes les parties des Directives PCT de l'OEB. La principale modification a consisté à enrichir la partie A, qui comprend désormais un chapitre consacré au dépôt des demandes internationales et à l'examen quant à la forme lors du dépôt (chapitre II) et un chapitre consacré aux dessins (chapitre V). D'autres modifications visent à améliorer encore le texte de l'édition précédente ou à le mettre à jour, par exemple pour refléter l'entrée en vigueur le 1^{er} juillet 2019 de la règle 69.1.a) PCT révisée. Enfin, la nouvelle édition des Directives PCT de l'OEB tient compte de propositions et de remarques reçues de la part d'utilisateurs.

Le contenu des Directives PCT de l'OEB continuera d'être enrichi dans la prochaine édition.